CCTR 555. LEGAL TRANSLATION: CONTRACTS (ENGLISH TO FRENCH).

Credits: 2

Offered by: Global & Strategic Comm. (School of Continuing Studies)

Terms offered: Fall 2026

View offerings for Fall 2026 (https://vsb.mcgill.ca/vsb/criteria.jsp?term=202609&courses=CCTR-555) in Visual Schedule Builder.

Description

Translation of contracts from English to French. Overview of the legal framework for contracts translated in Canada, including differences between the civil law principles applied in Quebec and the common law principles applied in the rest of Canada, and other translation problems typical of international contracts. Examination of the structure of contracts. Application of context-specific translation strategies. Translation of standard and general clauses, as well as specific types of contracts. Examination of English and French terminology and phraseology in the subfield of contracts.

- Prerequisites: CCTR 541.
- Restrictions: Open to students enrolled in the Graduate Diploma in Legal Translation or the Graduate Certificate in Legal Translation.
- Course includes synchronous and asynchronous activities.
- A minimum grade of B- must have been obtained in the prerequisite course, CCTR 541.
- A minimum grade of B- is required to pass this course.

Most students use Visual Schedule Builder (VSB) to organize their schedules. VSB helps you plan class schedules, travel time, and more.

Launch Visual Schedule Builder (https://vsb.mcgill.ca/vsb/criteria.jsp)